

Edited since 1989

xylon international

"Made in Europe"
for the Wood
and Woodworking
machinery Industry
Worldwide

September
October
5/2021



20TH 01 21

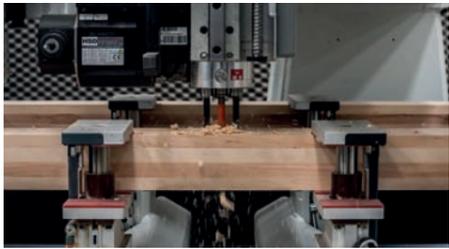
DDX SOFTWARE SOLUTIONS

www.ddxgroup.com

FOCUS ON TECHNOLOGY

An in-depth study on the latest technologies developed in the woodworking sector, including **interviews** and **technical articles**.

from page 5



NEWS

Egger, Homag, markets and other arguments: the latest news from the woodworking sector.

from page 3

SCM

Innovating in **Scm** is not just a word, but a real mantra. This is demonstrated by the investments made (and planned) and the many innovations. From edging to finishing, here are the news proposed by the group...

on page 6



LOCATELLI MACHINE

A relationship that is renewed and intensified with **Carl Hansen & Son** and a new machine almost ready for presentation.

We interviewed **Fulvia Locatelli** to find out more...
on page 9

BIESSE

Making innovation also means tailor-made solutions on a technological level, proposing furniture manufacturers lines, machines, systems. The latest **Biesse's** innovations...

on page 12



EGGER

Egger has experienced twelve extraordinary months: the uncertain weeks in March-April 2020 were balanced by strong recovery...

on page 17

**ACCORDING TO WOOD
YOUR TIME MACHINES TO THE FUTURE**

With the new SCM CNC machining centres for solid wood, you can fully and better manage your own time to reach your goals.

The new CNCs range, born from SCM's know-how and experience in woodworking, has been further enriched with three new models: **accord 500, accord 600 and the upgrade of morbidelli m200**. These solutions provide opportunities to look at the future of machining **doors, windows, stairs and solid wood elements**.

"According to wood" is the technological answer for companies that need to **minimize machining time** and create innovative products. **The performance of these machines increases productivity by up to 30% more than other market standards**, also thanks to the revolutionary management of tool-changers, with more than 100 tools always available on-board.

Start now your journey with Your Time Machines!

www.scmwood.com

scm is more
woodworking technology

CEFLA: A SOLUTION TO MATCH THE EDGE TO THE FLAT PANEL

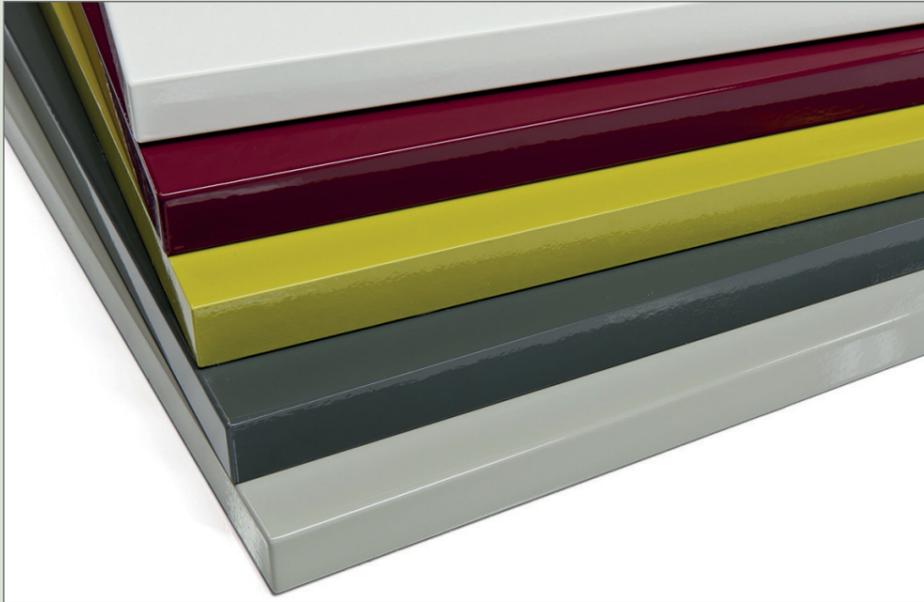
The ability to match the surface finish of the panel with the quality of the edge finish is increasingly important for those who closely follow the trends of the furniture market. "We have addressed this issue and now the solution is a winning combination of two machines developed to provide the ultimate technological answer," they told us directly from Cefla.

The vacuum coating technology applied to both parts of the panel allows an exact match, not only because it allows the same paint to be used, but also because the application technique is identical. "Smartedge" combines coating, using patented vacuum finishing technology, and sanding of

straight and shaped edges into a complete solution. When equipped with our patented "Edge & Go" system for all types of edges, production efficiency is multiplied thanks to reduced template-changing times without turning off the vacuum tower.

"Smartvacuum" adapts to all production volume needs, from 1500 to 6000 doors per shift on island configurations or in-line processes. Both machines use 100-percent Uv acrylic paints that make the whole process environmentally friendly and sustainable. ■

ceflafinishing.com



UTENSILI PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
TOOLS FOR PROCESSING WOOD

60
1959-2019
TOOLING PASSION TECHNOLOGY

FAPIL

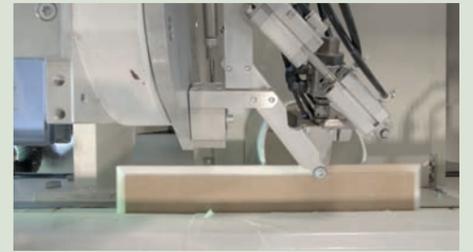
FAPIL srl (I) 24019 ZOGNO (BG) Via A. Locatelli, 51/a - Tel. +39 0345 91179 - Fax +39 0345 92726 - www.fapil.it - fapil@fapil.it

"SLOT GUN": EVOLUTION ACCORDING TO MAKOR

In some industries, evolution happens, but it's not always easy to notice, as the end customer often sees only the coated (finished) product and not the entire process. But evolution and progress resulting from consistent work and commitment exist, and they translate into more and more accurate operations, and more and more "perfect" products, so to say. An example that questions this concept is the "Slot Gun" system by Makor, a patented technology created to offer high flexibility and top quality in edge painting.

"Slot Gun" is a special coating unit that, without touching the part, applies finishing products onto panel edges without the typical constraints of conventional systems used so far, including vacuum and roller systems.

The key benefits of "Slot Gun" include virtually



zero overspray, a flat and accurate application blade, and minimum footprint. The solution is ideal to paint edges of any shape and size, including non-throughpass door handles that would be impossible to paint using other systems. ■

makor.it

"NUMAX" BY NORDUTENSILI

At Nordutensili, an Italian company based in Povoletto near Udine, manufacturing tools, bits and cutters, as well as leading-edge sharpening machines, the future of sharpening machines has begun and it



has a name: "Numax Scan Plus", a next-generation sharpening machine. This new model with integrated laser scanning ensures millesimal precision and high productivity in the sharpening of all helical cutter models (for the mechanical, wood and wood-based materials industries) and cutters made of "Hss" steel, "Hwm" integral Widia and "Pcd" diamond. "Numax Scan Plus" is a future-ready solution offering advanced connectivity via the **Opc-Ua protocol**, in line with the latest standards of smart factory and data analytics. The key strength of the system is the scanning feature with automatic tool recognition, an exclusive technology developed by Nordutensili to automate the optimization of the sharpening program, reducing time, errors and costs. This technology also allows to operate unattended. ■

nordutensili.it

PRIMULTINI: MULTIPLE RIPSAW

The machine is completely enclosed in compliance with current European safety regulations. The frame is composed of very thick structural tubes to guarantee high rigidity. It is used to obtain boards and prisms from a large plank of various dimensions: the double shaft makes ripping extremely easy even for considerably thick, large hardwood planks.

Blade unit: each of the two blade shafts is made of special high-strength steel. The bearings, provided with locking nuts, are constantly monitored by temperature sensors.

Feeding belt: the feeding belt is composed of a series of toothed bars which, thanks to their shape, allow a constant and continuous feeding of the large plank. It is driven by an electric motor with inverter, which thus allows the speed to be changed as needed.

Anti-kickback guards: the machine is equipped



with splinter guards and anti-kickback devices. **Press:** the rollers that make up the press are operated by pneumatic cylinders with adjustable pressure. 10,4 inches touchscreen control panel. ■

primultini.com

"PN 28": INNOVATION BY NERLI

The key feature of these sanding machines is the unique pressure system using multiple independent pads, which allow to optimize the sanding of **wood and coatings** by adjusting the pressure of each pad, setting very light pressure to achieve unparalleled finishing. This system, which basically operates like a copying machine, offers excellent results even with highly deformed pieces, imperfect surfaces (slightly concave, convex or skewed) or non-calibrated parts. Today, sanding standards can vary significantly, according to the required quality and quantity, but everyone agrees that the best sanding quality is achieved with narrow-belt machines. In Nerli's models, the sanding quality is further optimized by the adjustable pressure and flexibility of pads, which ensure the highest quality finishing, as we as **mir-**



ror-like high-gloss finishing, while being simple and convenient to use, requiring no skilled labor. Nerli also offers a wide range of automatic and modular sanding machines, from one to seven abrasive belts with superfinishing units. ■

nerli.it